



## Danish (dansk)

### Indledende ritualer

Tegn på korset

I Faderens og Sønnens og den hellige Ånds navn.

Amen

Hilsen

Vores Herres Jesus Kristi nåde,  
Og Guds kærlighed, og  
Helligåndens nattverd være med  
jer alle.

Og med din ånd.

Penitentiel handling

Brødre (brødre og søstre), lad os  
anerkende vores synder, Og så  
forbered os på at fejre de hellige  
mysterier.

Jeg tilstår den almægtige Gud Og  
til dig, mine brødre og søstre, at  
jeg har syndet meget, I mine  
tanker og med mine ord, i hvad  
jeg har gjort og i hvad jeg har  
undladt at gøre, gennem min  
skyld, gennem min skyld,  
gennem min mest alvorlige  
skyld; Derfor spørger jeg  
velsignet Mary Ever-Virgin, Alle  
engle og hellige, Og du, mine  
brødre og søstre, At bede for mig  
til Herren vores Gud.

Må den Almægtige Gud være  
barmhjertig med os, Tilgiv os

## Irish (Gaeilge)

### Deasghnátha tosaigh

Comhartha na Croise

In ainm an Athar, agus an Mhac,  
agus an Spioraid Naoimh.

Amen

Beannacht

Grásta ár dTiarna Íosa Críost, agus  
grá Dé, agus comaoineach an  
Spioraid Naoimh Bí leat go léir.

Agus le do spiorad.

Gníomh penitential

Bráithre (deartháireacha agus  
deirfiúracha), lig dúinn aitheantas a  
thabhairt dár bpeacaí, Agus mar sin  
ullmhaigh muid féin chun na  
rúndiamhra naofa a cheiliúradh.

Admhaím le Dia Uilechumhachtach  
Agus duitse, mo dheardháireacha  
agus mo dheirfiúracha, gur pheaca  
mé go mór, I mo smaointe agus i  
mo chuid focal, sa mhéid atá  
déanta agam agus sa mhéid a theip  
orm a dhéanamh, Trí mo locht, Trí  
mo locht, Tríd an locht is mó a bhí  
orm; Dá bhrí sin iarraim ar Mary  
beannaithe riamh-virgin, na haingil  
agus na naoimh go léir, Agus tusa,  
mo dheardháireacha agus mo  
dheirfiúracha, Chun guí a  
dhéanamh orm leis an Tiarna ár  
nDia.

Go mbeidh trócaire ag Dia  
Uilechumhachtach orainn, logh

Danish (dansk)

vores synder, og bringe os til det evige liv.

Amen

Kyrie

**Herre, vær barmhjertig.**

Herre, vær barmhjertig.

**Kristus, vær barmhjertig.**

Kristus, vær barmhjertig.

**Herre, vær barmhjertig.**

Herre, vær barmhjertig.

Gloria

Ære til Gud i det højeste, Og på jorden fred til mennesker med god vilje. Vi roser dig, Vi velsigner dig, Vi elsker dig, Vi glorificerer dig, Vi takker dig for din store herlighed, Herre Gud, himmelsk konge, O Gud, den almægtige far. Lord Jesus Kristus, enbårne søn, Herre Gud, Guds Lam, Faderens søn, Du fjerner verdens synder, Vær barmhjertig med os; Du fjerner verdens synder, modtage vores bøn; du sidder ved farens højre hånd, Vær barmhjertig med os. For dig alene er den hellige, Du alene er Herren, Du alene er den højeste, Jesus Kristus, Med Helligånden, I Guds herlighed Faderen. Amen.

Indsamle

Lad os bede.

Amen.

Liturgi af ordet

Irish (Gaeilge)

dúinn ár bpeacaí, Agus tabhair dúinn an saol síoraí.

Amen

Kyrie

**A Thiarna déan trocaire.**

A Thiarna déan trocaire.

**Críost, bíodh trócaire agat.**

Críost, bíodh trócaire agat.

**A Thiarna déan trocaire.**

A Thiarna déan trocaire.

Goria

Glóir do Dhia sa lín is airde, Agus ar an Domhan síocháin do dhaoine dea-thoil. Molaimid tú, Beannaímid thú, Is breá linn tú, Déanaimid glóráil ort, Tugaimid buíochas duit as do ghlóir iontach, A Thiarna Dia, rí neamhái, A Dhia, Athair Uilechumhachtach. A Thiarna Íosa Críost, ach a Mhac, a Mhac, A Thiarna Dia, Uain Dé, Mac an Athar, Tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn; Tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Faigh ár nguí; Tá tú i do shuí ar thaobh na láimhe deise den Athair, Bíodh trócaire orainn. Ar do shon féin tá an ceann naofa, Is tusa amháin an Tiarna, Is tusa amháin an ceann is airde, Íosa Críost, Leis an Spiorad Naomh, I glóir Dé an tAthair. Amen.

Bailigh

**Lig dúinn guí.**

Amen.

Liotúirge an fhocail

## Danish (dansk)

### Første læsning

Herrens ord.

Takket være Gud.

Responsorial Salme

### Anden læsning

Herrens ord.

Takket være Gud.

Evangelium

**Herren være med dig.**

Og med din ånd.

**En læsning fra det hellige evangelium ifølge N.**

Ære til dig, Herre

**Herrens evangelium.**

Ros til dig, Lord Jesus Kristus.

Troens erhverv

Jeg tror på en gud, Faderen Almægtige, producent af himmel og jord, af alle ting synlige og usynlige. Jeg tror på en Herre Jesus Kristus, Den eneste Begotten Guds søn, Født af faren før alle aldre. Gud fra Gud, Lys fra lys, Ægte Gud fra ægte Gud, Begelt, ikke lavet, konsubstansisk med Faderen; Gennem ham blev alle ting lavet. For os mænd og for vores frelse kom han ned fra himlen, og ved Helligånden var inkarneret af Jomfru Maria, og blev mand. For vores skyld blev han korsfæstet under Pontius Pilate, Han led døden og blev begravet, og steg igen på den tredje dag I overensstemmelse med skrifterne. Han steg op til

## Irish (Gaeilge)

### An chéad léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Salm freagrach

### An dara léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Soiscéal

**An Tiarna a bheith leat.**

Agus le do spiorad.

**Léitheoireacht ón Soiscéal Naofa de réir N.**

Glóir duit, a Thiarna

**Soiscéal an Tiarna.**

Moladh duit, an Tiarna Íosa Críost.

Gairm an chreidimh

Creidim i nDia amháin, an t -athair Almighty, Déantóir na bhFlaitheas agus na Cruinne, de gach rud atá le feiceáil agus dofheicthe. Creidim i dTiarna amháin Íosa Críost, An t - aon Mhac Dé, Rugadh an tAthair roimh gach aois. Dia ó Dhia, Solas ó sholas, Dia fíor ó Dhia fíor, Begotten, nach bhfuil déanta, conspóideach leis an Athair; Tríd is tríd rinneadh gach rud. Maidir linn fir agus dár slánú tháinig sé síos ón spéir, agus ag an Spiorad Naomh bhí sé incarnate ar an Mhaighdean Mhuire, agus tháinig sé chun bheith ina fhear. Ar ár son céasadh faoi Pontius Pilate, D'fhulaing sé bás agus cuireadh é, agus d'ardaigh arís ar an tríú lá de réir na Scrioptúir. Chuaigh sé suas go

## Danish (dansk)

himlen og sidder ved farens højre hånd. Han kommer igen i herlighed At bedømme de levende og de døde Og hans rige har ingen ende. Jeg tror på Helligånden, Herren, livets giver Hvem fortsætter fra Faderen og Sønnen, Hvem sammen med Faderen og Sønnen er elsket og glorificeret, der har talt gennem profeterne. Jeg tror på en, hellig, katolsk og apostolisk kirke. Jeg tilstår en dåb for tilgivelse af synder Og jeg ser frem til de dødes opstandelse Og livet i den kommende verden. Amen.

## Homily

### Universel bøn

#### Vi beder til Herren.

Herre, hør vores bøn.

### Liturgi af eukaristien

#### Tilbud

Velsignet være Gud for evigt.

**Bed, brødre (brødre og søstre), At mit offer og din kan være acceptabel for Gud, Den Almægtige far.**

Må Herren acceptere ofret i dine hænder For ros og herlighed af hans navn, Til vores gode Og det gode ved hele hans hellige kirke. Amen.

#### Eukaristisk bøn

**Herren være med dig.**

## Irish (Gaeilge)

neamh agus tá sé ina shuí ar thaobh na láimhe deise den Athair. Tiocfaidh sé arís sa ghlóir breithiúnas a thabhairt ar an mbeo agus ar na mairbh Agus ní bheidh deireadh lena ríocht. Creidim sa Spiorad Naomh, an Tiarna, an Giver of Life, a filleann ón Athair agus ón Mac, Cé leis an athair agus an mac a bhfuil meas agus glorified air, a labhair trí na fáithe. Creidim in Eaglais amháin, Naofa, Caitliceach agus Apostolic. Adhmaím baisteadh amháin as maithiúnas na bpeacaí Agus tám ag tnúth le haiséirí na marbh agus saol an domhain le teacht. Amen.

#### An -fhiosrach

#### Paidir uilíoch

#### Guímid leis an Tiarna.

A Thiarna, Éist lenár n -urnaí.

### Liotúirge an Eocairist

#### Cuir ar seach

Beannaithe a bheith Dia go deo.

**Guigh, Bráithre (deartháireacha agus deirfiúracha), go bhfuil mo íobairt agus mise féadfaidh sé a bheith inghlactha ag Dia, An tAthair Uilechumhachtach.**

Go nglacfaidh an Tiarna leis an íobairt ar do lámha as moladh agus glóir a ainm, Ar son ár maith agus dea -chuid a Eaglais Naofa go léir. Amen.

#### Paidir Eocairisteach

**An Tiarna a bheith leat.**

### Danish (dansk)

Og med din ånd.

**Løft dine hjerter op.**

Vi løfter dem op til Herren.

**Lad os takke Herren vores Gud.**

Det er rigtigt og retfærdigt.

Hellig, hellig, hellig Herre Gud af værter. Himmel og jord er fulde af din herlighed. Hosanna i det højeste. Velsignet er han, der kommer i Herrens navn. Hosanna i det højeste.

**Troens mysterium.**

Vi forkynder din død, Herre, og erkend din opstandelse Indtil du kommer igen. Eller: Når vi spiser dette brød og drikker denne kop, Vi forkynder din død, Herre, Indtil du kommer igen. Eller: Gem os, verdens frelser, for ved dit kors og opstandelse Du har frigivet os.

Amen.

Nattverd ritual

**På Frelserens kommando Og dannet af guddommelig undervisning, tør vi sige:**

Vores far, der er i himlen, Helliget blive dit navn; dit rige kommer, din vil være færdig På jorden som det er i himlen. Giv os denne dag vores daglige brød, Og tilgiv os vores overtrædelser, når vi tilgiver dem, der overtræder mod os; og føre os ikke til fristelse, men leverer os fra det onde.

### Irish (Gaeilge)

Agus le do spiorad.

**Ardaigh do chroí.**

Tógann muid suas iad go dtí an Tiarna.

**Lig dúinn buíochas a ghabháil leis an Tiarna ár nDia.**

Tá sé ceart agus díreach.

Naofa, Naofa, Tiarna Naofa Dia na hóstach. Tá neamh agus talamh lán de do ghlóir. Hosanna sa líon is airde. Is beannaithe é an té a thagann in ainm an Tiarna. Hosanna sa líon is airde.

**Mystery an chreidimh.**

Fógraímid do bhás, a Thiarna, agus a mheas do aiséirí Go dtí go dtiocfaidh tú arís. NÓ: Nuair a ithimid an t -arán seo agus an cupán seo a ól, Fógraímid do bhás, a Thiarna, Go dtí go dtiocfaidh tú arís. NÓ: Sábháil Linn, Slánaitheoir an Domhain, as do chros agus aiséirí Tá tú saor in aisce dúinn.

Amen.

**Deasghnéisach an chomaoineach**

**Ag ordú an tSlánaitheora Agus déanta ag teagasc diaga, leomh linn a rá:**

Ár n -athair, a ealaín ar neamh, Is é an t -ainm a bheidh ort; Tagann do ríocht, Déanfar Thy ar domhan mar atá sé ar neamh. Tabhair dúinn an lá seo an t -arán laethúil atá againn, Agus logh dúinn ár bhfiacha, De réir mar a loghimid dóibh siúd a fhágann go bhfuil siad ina n -aghaidh; agus gan a bheith i

## Danish (dansk)

Lever os, Herre, vi beder fra ethvert ondt, Giv elskværdig fred i vores dage, Det ved hjælp af din nåde, Vi er måske altid fri for synd og sikkert fra al nød, Når vi venter på det velsignede håb og vores Frelserens komme, Jesus Kristus.

For kongeriget, Kraften og herligheden er din nu og for altid.  
**Lord Jesus Kristus**, der sagde til dine apostle: Fred jeg forlader dig, min fred giver jeg dig, Se ikke på vores synder, Men på din kirkes tro, og giver elskværdig hendes fred og enhed i overensstemmelse med din vilje. Der bor og regerer for evigt og altid.

Amen.

Herrens fred er altid med dig.

Og med din ånd.

**Lad os tilbyde hinanden tegnet på fred.**

Guds Lam, du fjerner verdens synder, Vær barmhjertig med os. Guds Lam, du fjerner verdens synder, Vær barmhjertig med os. Guds Lam, du fjerner verdens synder, Giv os fred.

**Se Guds lam, Se ham, der fjerner verdens synder. Velsignede er**

## Irish (Gaeilge)

do chathú, Ach seachadadh muid ó olc.

**Seachadadh dúinn, a Thiarna,**  
guímid, ó gach olc, tabhair síocháin go grinn inár laethanta, sin, le cabhair ó do thrócaire, B'fhéidir go mbeimid saor ó pheaca i gcónaí agus sábháilte ó gach anacair, Agus muid ag fanacht leis an dóchas beannaithe agus teacht ár **Slánaitheora, Íosa Críost.**

Don ríocht, Is leatsa an chumhacht agus an ghlór Anois agus go deo.

**A Thiarna Íosa Críost, a dúirt le do aspail:** Síocháin a fhágann mé tú, mo shíocháin a thugann mé duit, Ná féach ar ár bpeacaí, Ach ar chreideamh do eaglais, agus a síocháin agus aontacht a thabhairt go grinn de réir do thoil. A chónaíonn agus a bhíonn i réim go deo agus go deo.

Amen.

Beidh síocháin an Tiarna leat i gcónaí.

Agus le do spiorad.

**Lig dúinn comhartha na síochána a thairiscint dá chéile.**

Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Deonaigh síocháin dúinn.

**Féuch uain Dé, Féuch dó a thógann peacaí an domhain ar shiúl. Is**

## Danish (dansk)

dem, der kaldes til aftensmad af lammet.

Herre, jeg er ikke værdig at du skulle komme ind under mit tag,  
Men siger kun ordet og min sjæl skal heles.

Kristi legeme (blod).

Amen.

Lad os bede.

Amen.

## Afsluttende ritualer

### Velsignelse

Herren være med dig.

Og med din ånd.

Må den almægtige Gud velsigne dig, Faderen og Sønnen og Helligånden.

Amen.

### Afskedigelse

Gå ud, massen er afsluttet. Eller:  
Gå og annoncerer Herrens evangelium. Eller: Gå i fred og glorificere Herren ved dit liv.  
Eller: Gå i fred.

Takket være Gud.

## Irish (Gaeilge)

beannaithe iad siúd a ghlaoitear ar Suipéar an Uain.

A Thiarna, níl mé fiúntach gur chóir duit dul isteach faoi mo dhíon, Ach ní gó ach an focal agus m'anam a leigheas.

Corp (fuil) Chríost.

Amen.

Lig dúinn guí.

Amen.

## Deasghnátha deiridh

### Beannacht

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Go mbeannaí Dia

Uilechumhachtach thú, An tAthair, agus an Mac, agus an Spiorad Naomh.

Amen.

### Dífhostú

Téigh amach, cuirtear deireadh leis an mais. NÓ: Téigh agus fógraigh Soiscéal an Tiarna. NÓ: Téigh i síocháin, ag glórmhairt an Tiarna faoi do shaol. NÓ: Téigh i síocháin.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.